



que Ta Volonté  
soit **ÊTRE...**

d'après "Une vie bouleversée"  
d'ETTY HILLESUM

Jeu et Mise en scène Valentine Cohen

« Il vaut peut-être la peine d'être

personnellement présent dans l'histoire, cela permet de constater qu'il y a bien autre choses que ce que disent les manuels scolaires...» Etty Hillesum





# « Que Ta volonté soit fête... »

## PRESENTATION



De 1941 à 1943, à Amsterdam, une femme juive tient un journal. Un document extraordinaire dans lequel s'élève une foi indéfectible en l'homme alors qu'il accomplit ses plus noirs méfaits. Etty Hillesum pose les questions de la vie, de l'amour, du rapport à Dieu et meurt à Auschwitz le 30 Novembre 1943.

Au moment où elle commence à rédiger son journal elle vient de rencontrer Julius Spier, un psycho-chirologue charismatique d'une cinquantaine d'années. Juif berlinois émigré, il a abandonné sa profession de directeur de banque et suivi un enseignement de deux ans avec Carl Gustav Jung qui l'incitera à faire de la psico-chirologie son métier.

Etty vient d'initier avec lui une thérapie et, elle le saura plus tard, une grande histoire d'Amour qui transcendera le cadre de leur relation pour s'affirmer dans un amour absolu pour la vie et pour ses contemporains.

Si la Seconde Guerre Mondiale, cette époque tumultueuse du chaos humain est la toile de fond du journal, au fil de ces pages nous assistons surtout, parallèlement à la destruction de l'Europe et du sacrifice du peuple juif, à un processus étonnant et exaltant de maturation personnelle et de Libération qui feront de ces trois années, c'est elle qui le dit, les plus riches et les plus belles années de sa vie. Les dernières, aussi.



"La vie, la mort, la souffrance et la joie, les ampoules des pieds meurtris, le jasmin derrière la maison, les persécutions, les atrocités sans nombre, tout, tout est en moi et forme un ensemble puissant, je l'accepte comme une totalité indivisible et je commence à comprendre de mieux en mieux - pour mon propre usage, sans pouvoir encore l'expliquer à d'autres- la logique de cette totalité. Je voudrais vivre longtemps pour être un jour en mesure de l'expliquer; mais si cela ne m'est pas donné, eh bien, un autre le fera à ma place, un autre reprendra le fil de ma vie là où il se sera rompu, et c'est pourquoi je dois vivre cette vie jusqu'à mon dernier souffle avec toute la conscience et la conviction possibles, de sorte que mon successeur n'ait pas à recommencer à zéro et rencontre moins de difficultés. N'est-ce pas une façon de travailler pour la postérité ? »

Etty Hillesum



# « Que Ta volonté soit fête... »

## NOTE D'INTENTION



Mettre en scène un journal. Mettre en scène un voyage intérieur, c'est se rendre témoin ; c'est vouloir manifester et partager une expédition intime de l'Être humain qu'Etty Hillesum a été, et faire écho aux Êtres humains que nous sommes.

1941 : l'Histoire collective : l'instinct meurtrier du monde affolé et perdu.  
L'Histoire personnelle d'Etty : l'instinct pulsionnel de la chair jouisseuse et dévorante, puis l'ascension, le changement de niveau.

Le travail substantiel auquel cette femme se prête est actif et contagieux. Esther Hillesum témoigne de façon presque exhaustive des mouvements de l'âme humaine. Elle porte en elle au fil de ses jours et de ses lignes, les bassesses et les grandeurs de ce que l'on serait tenter de qualifier d'Homme. La multiplicité de ses visages est unifiée dans l'absence de visages de ce qu'elle nomme Dieu, haut et fort.

Il s'agira pour moi d'être porte-voix, corps de résonance.

Pour témoigner de la multiplicité. Pour témoigner aussi de l'alliance intérieure, du rapprochement et de l'acceptation de ses oppositions, de ses carrefours paradoxaux.

Le recul qu'elle porte sur ce qu'elle vit, le dépassement de l'aspect évènementiel pour en arriver à une vision plus large, plus éternelle des lois humaines voire « cosmiques », juxtaposée à son adhésion à ce que la vie lui propose font d'Etty une provocation à vivre. Elle, qui opte pour grandir et arrive à dépasser sa situation de « victime » objective.

C'est parce que son époque mettait exceptionnellement à mal toutes nos valeurs humaines qu'elle a dû aller exceptionnellement loin en elle même pour trouver le sens du mot « vivre ».

Le spectacle commence par une liste de noms, parmi lesquels ceux des contemporains d'Etty mais aussi ceux des acteurs et des spectateurs, les noms amis, les noms ennemis, les noms de l'humanité d'hier et d'aujourd'hui.

Une chaîne. Et ces noms sont comme un appel à la responsabilité d'homme

pour relayer la parole d'Etty portée sur la scène.

Notre projet propose cet aspect du « Dialogue intérieur ».

Autant de voix symbolisant le théâtre intérieur d'Etty , s'emparant de ses questionnements pour mieux les « passer », comme une chaîne de transmission ininterrompue arrivant jusqu'à la salle de théâtre.

Pour servir le propos d'Etty, Etty qui gommait les frontières entre le dehors et le dedans, entre le maintenant et l'éternité.

Depuis longtemps travaillée par ce texte, depuis longtemps le partageant et fidèle à l'esprit de la compagnie, je tenterai de partager l'appel à la prise de conscience, à l'interrogation, suscitée par le journal d'Etty Hillesum.

Valentine Cohen Pour Mata-

Malam



# LA PRESSE

"Un spectacle à voir et à revoir". M Méreau Sud-Ouest 2012

« Un merveilleux message d'amour. Ce spectacle exprime les mouvements de l'âme humaine. La compagnie Mata-Malam sème autour d'elle des graines de tolérance." DNA 2012

"Vous n'avez pas seulement rendu hommage à Etty et à sa mémoire. Vous lui avez rendu sa joie et c'est la chose la plus bouleversante dans votre travail. » S. Ben David , Le Crif

La soirée du 12 consacrée à Etty Hillesum (Compagnie Mata-Malam de Samonac), a marqué le Festival d'Houlgate.

Etty Hillesum tient son *Journal* à Amsterdam, de 1941 à 1943 ; rien n'y fait : malgré la situation, l'horreur qui monte, la jeune juive conserve une foi indéfectible en l'homme, l'écrit avec toute la violence de l'écriture dérangeante de l'authentique écrivain qu'elle serait devenue. une force tant intérieure que manifeste. Etty, « une provocation à vivre » dit Valentine Cohen, metteur en scène et interprète. Le public retient son souffle avant d'applaudir, sans réserve.  
[www.legrainde sable](http://www.legrainde sable)



MATA-MALAM 33710 SAMONAC  
CONTACT :  
[valentinecohen@matamalam.org](mailto:valentinecohen@matamalam.org)



tel: 06 62 23 71 95

CONDITIONS FINANCIERES  
1200 EUROS hors transport et hébergement  
Tarif dégressif pour plusieurs représentations et tournée

FICHE TECHNIQUE SUR DEMANDE

